

**Verwaltungs- und Betriebsgebäude :  
Kreistelefondirektion Rapperswil = Bâtiment  
d'administration et d'exploitation : direction  
régionale du téléphone, Rapperswil =  
Administration and operations buildings :  
district telephone [i.e. téléphone] administrati...**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :  
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **31 (1977)**

Heft 2-3

PDF erstellt am: **23.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-335754>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Verwaltungs- und Betriebsgebäude

Bâtiment d'administration et d'exploitation  
Administration and operations building

Paul W. Tittel, Zürich

## Kreistelefondirektion Rapperswil

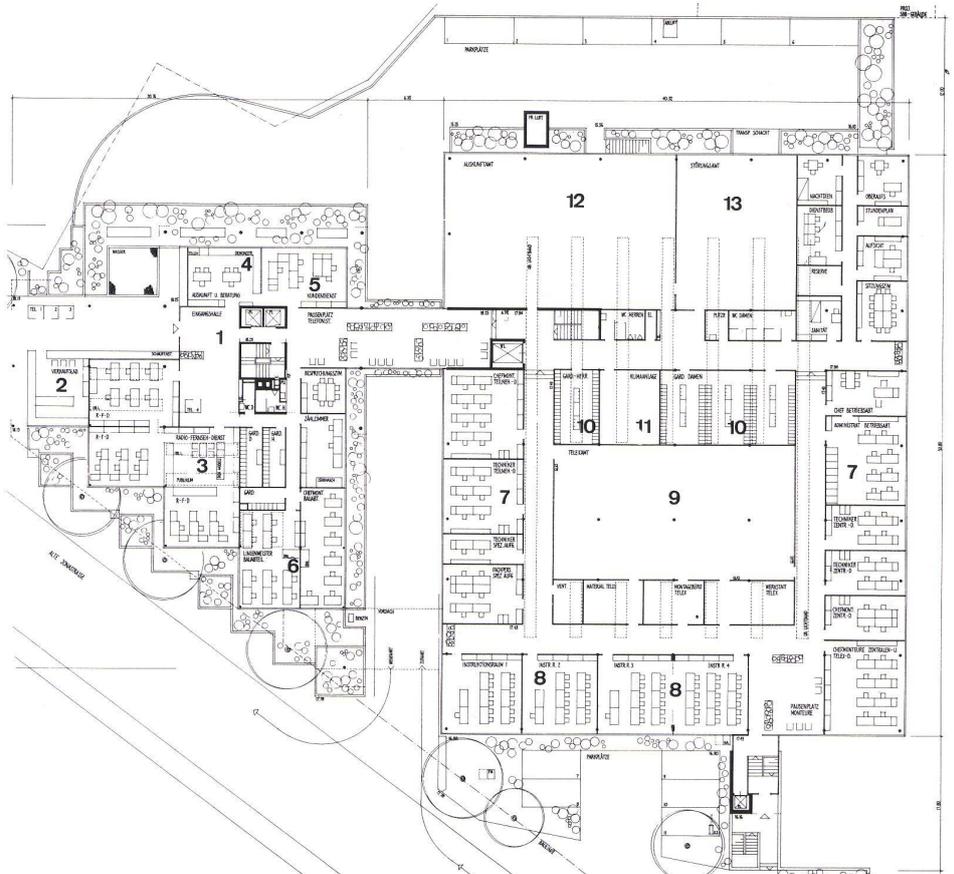
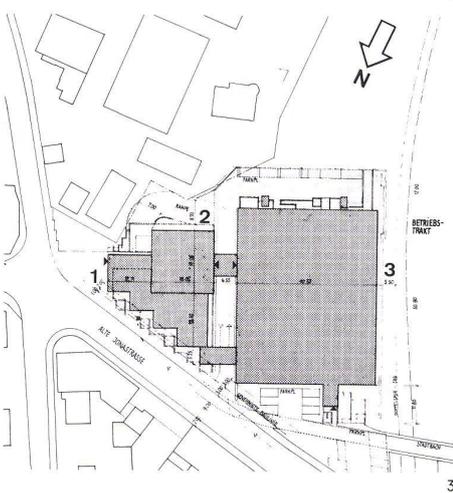
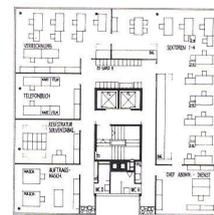
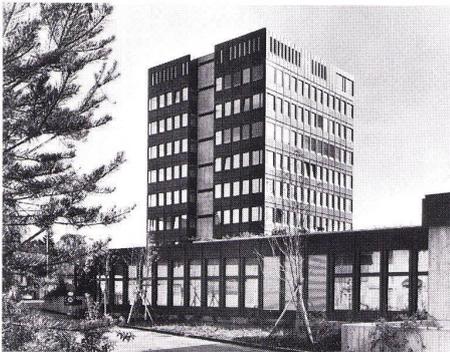
Direction régionale du téléphone,  
Rapperswil  
District Telephone Administration,  
Rapperswil



Die Bauanlage gliedert sich in einen ein-geschossigen Betriebstrakt und in ein neungeschossiges Hochhaus mit vorgelagerten eingeschossigen Vorbauten. Durch Beschränkung in der Materialwahl, durch eine ruhige Aufgliederung der Fassade mit vorherrschend dunklen Farbtönen wurde versucht, das Gebäude in das Altstadtbild einzuordnen. Die Hochhausfassade ist vor die Stahlbetonkonstruktion vorgehängt, sie besteht aus dunkel eloxiertem Aluminium.

Le complexe se compose d'un volume d'ex-ploitation de plain-pied et d'un immeuble tour de neuf étages avec un volume bas en avancée. En limitant l'éventail des maté-riaux et en traitant la façade avec une do-minante de couleurs sombres, on a tenté d'intégrer l'édifice à la silhouette de la ville ancienne. La façade de l'immeuble tour, suspendue devant la structure en béton armé, est en aluminium eloxé de ton som-bre.

The complex is divided up into a one-storey operations wing and a nine-storey high rise with one-storey annexes in front. An attempt was made to integrate the building in the surroundings of the old town by limita-tions on choice of materials and by modest designing of the elevation using mainly dark shades. The high rise elevation is a curtain-wall structure in front of the rein-forced concrete skeleton; it consists of dark eloxidized aluminium.



1 Gesamtansicht mit Eingangsbereich.  
Vue générale avec zone d'entrée.  
General view with entrance zone.

2 Betriebsgebäude mit Hochhaus.  
Bâtiment d'exploitation avec immeuble tour.  
Operations building with high rise.

3 Lageplan.  
Plan de situation.  
Site plan.

1 Eingang / Entrée / Entrance  
2 Laden / Magasin / Shop  
3 Radio-Fernsehndienst / Service de radio-télévision / Radio-TV service

4-6 Grundriß zweites Obergeschoß, viertes Obergeschoß, sechstes Obergeschoß 1:600.  
Plans des 2ème, 4ème et 6ème étage.  
Plan 2nd floor, 4th floor, 6th floor.

7 Grundriß Erdgeschoß 1:600.  
Plan du rez-de-chaussée.  
Plan ground floor.

1 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall  
2 Laden / Magasin / Shop  
3 Radio-Fernsehndienst / Service de radio-télévision / Radio-TV service

4 Auskunft und Beratung / Renseignements et conseil / Information and consultation  
5 Kundendienst / Service après vente / Customer service  
6 Bauabteilung / Département construction / Construction department  
7 Arbeitsräume / Locaux de travail / Work rooms  
8 Instruktionsräume / Locaux d'enseignement / Classrooms  
9 Telexamt / Service telex / Telex  
10 Garderobe / Vestiaires / Cloakroom  
11 Klimaanlage / Installation climatique / Air-conditioning plant  
12 Auskunftsammt / Service de renseignements / Information service  
13 Störungsamt / Service des dérangements / Fault service

8  
 Pausenplatz der Telefonistinnen.  
 Aire de repos des standardistes.  
 Operators' lounge.

9  
 Personalrestaurant im siebten Obergeschoß.  
 Restaurant du personnel au septième étage.  
 Staff restaurant on 7th floor.

10  
 Kundendienstraum.  
 Local du service après vente.  
 Customer service room.



8



9



10

11  
 Zufahrt zwischen Verwaltungsgebäude und Betriebsgebäude.

Voie d'accès entre l'immeuble administratif et le bâtiment d'exploitation.

Driveway between administration building and operations building.

12  
 Stadtpark mit Betriebs- und Verwaltungsgebäude.

Vue du parc public avec bâtiment d'exploitation et immeuble administratif.

Public park with operations and administration buildings.



11



12